

bruno
manser
fonds

respectons la forêt tropicale

Rapport annuel 2018

www.bmf.ch





Une retenue située en-dessus du village de Long Imam assure l'approvisionnement en eau potable des 40 ménages de la communauté.

Page de couverture: Les Penan de Long Tevenga ont bloqué avec succès une route de bûcherons en construisant une habitation en travers de la voie de circulation.

Introduction du président

Chères amies et chers amis du Bruno Manser Fonds,

Parfois, le succès de sa propre action se mesure aux nouvelles apparemment négatives: en août dernier, nous recevons un courrier officiel. La fille du gouverneur du Sarawak, son époux et leur entreprise immobilière Sakto Corporation nous attaquaient devant le tribunal civil de Bâle-ville pour une prétendue atteinte à la personnalité.

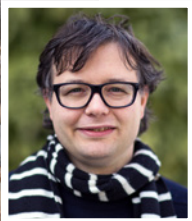
Les plaignants semblaient en avoir assez de 255 documents du Bruno Manser Fonds publiés les dix dernières années, demandant par conséquent au tribunal d'ordonner par provision leur radiation et l'interdiction du livre «Raubzug auf den Regenwald» du directeur du BMF Lukas Straumann. Une vague de solidarité inégalée nous est parvenue par la suite. Grâce à votre soutien, nous avons obtenu une première victoire au tribunal et avons les moyens nécessaires pour continuer la lutte pour la vérité.

La plainte n'a pas retenu l'équipe du BMF de continuer à s'engager comme par le passé en faveur de la protection de la forêt tropicale humide, pour les droits des Penan et contre la corruption dans les affaires avec les bois tropicaux. Par ailleurs, nous avons initié une nouvelle campagne pour la protection des forêts primaires de hêtres et le massif de Svydovets, dans la forêt des Carpates ukrainienne.

Avec le lancement de la fiction sur Bruno Manser annoncé pour le mois de novembre, 2019 sera à nouveau une année toute particulière pour le Bruno Manser Fonds. Je vous remercie de tout cœur de continuer à nous soutenir!

Dominik Bucheli

Président



Top 7: les événements marquants de l'année 2018

- Les élections en Malaisie de mai 2018 ont opéré un changement inattendu de gouvernement. Notre avocat de longue date, spécialiste en droit territorial, accède au poste de ministre. Le nouveau gouvernement s'engage activement contre la corruption et le blanchiment d'argent.
- Le gouvernement du Sarawak se range derrière le projet du Baram Peace Park initié par le Bruno Manser Fonds et dépose une demande de financement auprès de l'Organisation internationale des bois tropicaux (OIBT).
- Dans le Baram moyen, une microcentrale hydroélectrique voit le jour avec le soutien du Bruno Manser Fonds dans le village de Long Liam. Des amenées d'eau potable ont aussi été installées dans les villages Penan de Ba Lai et Long Iman.
- La communauté penane de Long Tevenga, qui conserve un mode de vie traditionnel, repousse avec succès les bûcherons de ses terres grâce aux cartes du Bruno Manser Fonds.
- En collaboration avec Longo Maï, le Bruno Manser Fonds lance une nouvelle campagne pour la protection du massif de Svydovets, dans la forêt des Carpates ukrainienne.
- Le Parlement suisse rejette à une infime majorité l'exclusion de l'huile de palme du nouvel accord de libre-échange. Le conseiller fédéral Johann Schneider-Amman ne s'est imposé face à la coalition coordonnée par le Bruno Manser Fonds que grâce à la voix prépondérante de la présidente du Conseil des États.
- Le tournage du long métrage sur Bruno Manser est clos. Le film sortira dans les salles en automne 2019.



La mission du Bruno Manser Fonds

« Le Bruno Manser Fonds s’investit dans l’esprit de Bruno Manser pour la sauvegarde et la préservation des forêts pluviales tropicales et soutient les efforts entrepris par les populations autochtones et traditionnelles en vue d’acquérir des droits territoriaux ou de protéger les forêts. Il collabore étroitement avec la population autochtone, en particulier au Sarawak, et met en œuvre des projets communs avec celle-ci. Il combat la corruption et le blanchiment d’argent, en particulier dans un contexte d’exploitation des ressources naturelles.

Tant au niveau de la société, que de la politique ou de l’économie, le Bruno Manser Fonds encourage la prise de conscience sur les thèmes suivants : destruction des forêts tropicales et leurs répercussions; droits des populations autochtones; corruption et blanchiment d’argent; production, commerce et utilisation de bois tropical; autres formes d’exploitation des forêts. Le BMF s’engage en faveur d’une transparence totale dans le commerce du bois, du respect des droits de l’être humain et de la préservation des règnes animal comme végétal. »

(Statuts du Bruno Manser Fonds du 21 mai 2016, article 2)

Projets au Sarawak 2018

1.1 Community Mapping et Community Monitoring

Les 23 cartes topographiques des territoires Penan publiées en 2017 ont été présentées à diverses réunions et conférences à Kuching, Kuala Lumpur et Penang. Le succès de notre projet de cartographie s'est vite propagé et a fait des émules, si bien que d'autres communautés autochtones ont manifesté l'intérêt de cartographier leurs régions. Deux équipes de cartographes locaux récoltent désormais des données dans les villages Kenyah de Long Tungan et Long Siut ainsi que dans les villages Penan de Ba Purau, Long Tepen, Ba Kaho et Long Sayan. Deux cours de cartographie ont en outre été organisés à Miri.

1.2 Aide juridique et droits coutumiers

En octobre 2018, les Penan semi-nomades de Long Tevenga ont gagné une bataille contre l'entreprise d'exploitation forestière Lee Ling. Après que celle-ci ait tenté à de nombreuses reprises de pénétrer leurs territoires, les Penan ont eu l'idée ingénieuse de résister en construisant une maison-barrage en plein milieu de la route pour mieux bloquer les bulldozers. Ils se sont notamment servis des cartes produites par le BMF pour démontrer leurs droits coutumiers et obtenir le soutien des services forestiers. Finalement, la compagnie forestière a dû cesser ses activités dans cette zone.

1.3 Empowerment des communautés penanes

Le BMF est engagé depuis plusieurs années pour la création d'une réserve naturelle (Baram Peace Park) gérée par la population locale. Ce projet pourrait bientôt devenir réalité. En avril dernier, le Département des forêts du Sarawak a officiellement soumis une demande de financement à l'Organisation internationale des bois tropicaux (OIBT). Le financement du parc devrait vraisemblablement être traité lors de la prochaine Conférence de l'OIBT en 2019.

Aidés du BMF, des Penan ont fondé un groupe de jeunes dans la ville de Miri. Beaucoup de Penan quittent la forêt pour la ville, vivant souvent dans des conditions précaires et avec des salaires minimaux. Le groupe de jeunes souhaite informer sur les possibilités de formation et transmettre des compétences pratiques comme par exemple l'utilisation des ordinateurs. Une attention particulière est accordée à la situation des jeunes femmes, qui sont souvent particulièrement exposées en ville. Grâce à notre travail, 3 jeunes femmes Penan ont déjà pu entamer des cours à l'université cette année.

Les 9 coordinateurs régionaux de l'organisation KERUAN étaient actifs sur l'ensemble du territoire des Penan. Ils ont organisé de nombreuses réunions et relayé vers l'extérieur les besoins et requêtes des villages.

Le tournage de la fiction «Paradise War» sur Bruno Manser, qui sortira en salles en novembre 2019, a été clôturé en mai 2018. Plusieurs employés de KERUAN y étaient activement impliqués. Le Bruno Manser Fonds a offert un soutien logistique lors du tournage.

1.4 Projet médical

L'infirmière Penan Beatcy Geoffery est stationnée dans la ville de Miri et y facilite l'accueil et l'accès des Penan vivant sur place au système de santé. Elle a participé à deux missions médicales organisées par des médecins locaux dans des villages Penan isolés.

1.5 Ecoles de base et formation

L'école de base de Long Bangan accueille une quinzaine d'enfants âgés entre 4 et 6 ans. Les cours et activités créatrices sont dispensés chaque matin par deux femmes du village.

L'école de base enseigne aux enfants leur culture, leur langue et les prépare à entrer à l'école primaire malaisienne.

Deux jeunes femmes Penan sont en outre en formation depuis 2018 et devraient acquérir un diplôme d'éducatrice de la petite enfance fin 2019. Le Bruno Manser Fonds prend à sa charge les frais liés à l'écolage et à l'hébergement.

1.6 Infrastructures et alternatives économiques

Rainer Weissshaidinger, de l'Institut de recherche de l'agriculture biologique FiBL, à Vienne, a poursuivi le projet d'agriculture durable dans la région du Selungo en 2018, dans le village de Long Sait. Deux brochures spécialement destinées et adaptées aux besoins des Penan abordent les techniques durables de jardinage et de riziculture irriguée. Elles ont été distribuées dans trois villages à ce jour.

Du haut de ses 141 mètres, le barrage de Murum a submergé l'espace de vie des Kayan, dans la région de Belaga. Affichant 245 km², le lac de retenue dépasse la superficie du lac de Neuchâtel. ►

La construction de microcentrales hydroélectriques est un moyen efficace pour prévenir la construction d'énormes barrages. Les Penan en tirent du courant durable pour la lumière et pour la cuisine, sans que le gouvernement ne doive inonder des vallées entières. ►



Deux amenées d'eau potable ont été construites cette année à Ba Lai et Long Iman. L'ensemble des habitants de ces deux villages dispose désormais d'eau courante de bonne qualité dans leurs maisons.

Le constructeur de ponts Christian Hügli s'est rendu pendant deux mois au Sarawak afin de réaliser le travail de maintenance nécessaire aux quatre ponts suspendus construits par le BMF. Il a aussi examiné des sites potentiels pour la construction d'un nouveau pont en 2020.

1.7 Energies renouvelables

En 2018, le BMF a réalisé sa première microcentrale hydroélectrique dans la forêt pluviale. La puissance de 10 kW alimente 50 foyers du village de Long Liam en électricité pour l'éclairage et les réfrigérateurs. Le projet a été financé par le BMF et mis en œuvre par l'organisation partenaire locale Tonibung. Les villageois ont réalisé une grande partie des travaux eux-mêmes. Le village est fier : les habitants se sont fortement engagés dans la lutte contre le barrage de Baram, qui a été abandonné en 2016 et qui aurait inondé leurs maisons. Avec la microcentrale hydroélectrique, ils montrent maintenant au gouvernement comment l'électrification rurale peut être mise en œuvre avec succès sans gigantesques barrages. Des solutions décentralisées et durables sont nécessaires.

2 Lobbying et campagnes

2.1 Communication et travail médiatique

Dans le paysage médiatique suisse, on a parlé du BMF en première ligne dans le cadre de son engagement contre l'huile de palme en 2018, notamment au téléjournal de la télévision suisse allemande. Par ailleurs, la plainte déposée contre le BMF par la fille de dirigeant Jamilah Taib a eu un écho important dans les médias bâlois. Et notre exigence de rappel des fonds confisqués en Suisse dans le cadre du scandale de corruption 1MDB a même été relayée par Reuters. L'influenceur Le Grand JD et le journaliste Bernard Genier ont accompli une mission au Sarawak avec l'aide du Bruno Manser Fonds. Le reportage qu'ils ont réalisé sur les Penan, la déforestation et les plantations de palmiers à huile a connu un succès retentissant ! Plus de 2 millions de personnes ont visionné cette vidéo sur Youtube. Le journaliste Bruno Philip s'est quant à lui rendu dans la région du Limbang avec l'aide du BMF et a écrit un article de deux pages dans le journal Le Monde. Ce fut enfin un plaisir que Claude Barras, le réalisateur du film d'animation Ma vie de Courgette, ait accompagné le BMF au Sarawak. Ses observations et ses réflexions sur la culture et les problèmes des Penan alimenteront son nouveau film sur la menace que constitue la déforestation pour les peuples autochtones.

Pour son prochain film, le metteur en scène Claude Barras a rendu visite au groupe nomade de Peng Mengut, dans la région du Limbang. Peng Mengut lui a montré la progression régulière de la destruction de son espace vital. ►





La campagne pour la protection de la forêt des Carpates lancée en été s'est vue relayée par la télévision et les médias imprimés ukrainiens. À titre de nouvel élément de campagne, nous avons pour la première fois produit plusieurs brèves vidéos, qui ont été visionnées par plus de 50'000 personnes. Avec nos canaux en ligne (Facebook, Twitter et désormais aussi Instagram), nous atteignons plus de 13'500 personnes en 2018. Par ailleurs, notre newsletter électronique informe actuellement 17'500 personnes.

Notre publication pour les membres Tong Tana est parue deux fois sur les thèmes «La tromperie sur les étiquettes de l'huile de palme durable» et «Climat et forêt tropicale».

2.2 L'huile de palme occupe la politique suisse

En 2018, nous avons éveillé l'attention sur la problématique de l'huile de palme par le biais de plusieurs actions. Ainsi, une classe d'école a fabriqué du «Nutella» sans huile de palme pour le Conseil des États et une pétition lancée en septembre a obtenu en peu de temps 15'000 signatures, que nous avons remises personnellement à de nombreux conseillers et conseillères aux États.

Notre campagne a porté ses fruits et a notamment mené à ce que le Conseil national se soit exprimé clairement en faveur de l'exclusion de l'huile de palme de l'accord de libre-échange avec la Malaisie. La demande a malheureusement échoué de justesse

devant le Conseil des États, en raison de la voix prépondérante de la présidente d'alors Karin Keller-Sutter. Cela a permis au Conseil fédéral de conclure l'accord de libre-échange avec l'Indonésie. Grâce à notre opposition largement étayée, nous avons tout de même pu obtenir que les droits de douane sur l'huile de palme d'Indonésie ne soient que réduits et non abolis, en dépit de l'accord. Nous continuons à nous engager contre la pratique destructrice de culture de l'huile de palme aux frais de la forêt pluviale en Malaisie.

2.3 Changement d'orientation en Malaisie

Pour la première fois depuis l'indépendance de la Malaisie, l'opposition a obtenu une victoire. Le scandale de corruption dans le cadre du fonds souverain 1MDB a joué un rôle central dans la défaite de l'ancien premier ministre Najib Razak et a entraîné, avec le changement de gouvernement, son accusation pour suspicion de blanchiment d'argent dans plusieurs affaires. De concert avec des ONG malaisiennes, le BMF remettait, en mars 2018, une pétition à la Chancellerie fédérale réclamant de rendre les 104 millions CHF de bénéfices bancaires à la Malaisie qui ont été confisqués en Suisse. Le nouveau premier ministre Mahathir Mohamad avait déjà annoncé une demande de rapatriement des fonds avant sa prise de fonction.

◀ L'huile de palme détruit la forêt pluviale. C'est pourquoi des oranges-outans ont remis aux conseillers aux États, sur la Place fédérale, une pétition demandant de ne pas abolir les droits de douane sur cette matière grasse. Raphaël Comte (PLR, NE), Robert Cramer (Les Verts, GE), Daniel Jositsch (PS, ZH) et Hannes Germann (UDC, SH) ont été convaincus de la nécessité de protéger la forêt pluviale.

Le changement de gouvernement a également mené au dépôt d'une plainte contre Musa Aman, l'ancien chef du gouvernement de l'État malaisien de Sabah. Le BMF, qui avait déposé une plainte pénale en Suisse contre UBS dans le cas Musa Aman, voit actuellement un urgent besoin d'agir au niveau du Ministère public de la Confédération, afin de faire avancer la procédure en cours depuis 2012 contre UBS.

2.4 Querelles juridiques avec la famille Taib

La demande du BMF de pouvoir visionner les documents bancaires canadiens de la fille du dirigeant malaisien Jamilah Taib et de son entreprise Sakti a été rejetée en février pour des raisons juridiques formelles. En août, l'héritière de Taib lançait une contre-offensive en Suisse avec une procédure de mesures provisionnelles pour atteinte à sa personnalité à l'encontre du BMF. Le BMF n'est pas la première ONG à être attaquée en justice. C'est toutefois l'une des premières tentatives de museler une ONG en Suisse par le biais de procédures onéreuses.

2.5 La forêt primaire polonaise de Bialowieza sauvée

De concert avec d'autres acteurs, le BMF s'assurait un grand succès en avril avec le jugement de la Cour européenne de justice, qui s'était prononcée avec effet immédiat en faveur de la protection de la forêt primaire de Bialowieza. Le BMF s'était engagé en amont contre les défrichages illégaux dans la réserve naturelle. La décision a une portée historique pour la protection

des forêts d'Europe. Il importe désormais d'également assurer la protection des forêts originelles des Carpates ukrainiennes.

2.6 Sauvez la forêt des Carpates !

Le BMF soutient Free Svydovets, un mouvement environnemental ukrainien qui s'engage en faveur de la préservation de la forêt des Carpates. Ce paysage forestier européen unique, hébergeant la forêt de hêtres la plus élevée d'Europe, est menacé de manière aiguë par les défrichages illégaux et un projet de gigantesque station de ski. Le projet, financé par des oligarques, est promu de manière hautement opaque et sans l'implication de la population locale.

Une mission de détermination des faits menée en juin avait fait connaître ces irrégularités à l'échelle internationale et entraîné des débats au Parlement ukrainien. Fin septembre, le BMF se rendait à Bruxelles en compagnie d'une délégation ukrainienne pour informer des députés UE des répercussions écologiques du projet. En novembre, nous remettons à l'ambassade ukrainienne à Berne une pétition munie de plus de 8000 signatures, réclamant la mise sous protection immédiate de la forêt des Carpates. La campagne est menée en collaboration étroite avec la coopérative européenne Longo Maï. ■

La forêt des Carpates est un massif forestier pour l'essentiel intact en Ukraine. Elle doit le rester: c'est pourquoi le BMF réclame l'arrêt immédiat du projet de gigantesque station de ski, qui détruirait l'ensemble de la région. ►



3 Centre de documentation et archives sur les forêts pluviales

3.1 Évaluation des besoins pour un musée Penan

Les Penan de Long Lamai ayant exprimé leur crainte, en 2017, que les connaissances relatives à la culture nomade pourraient disparaître auprès des jeunes. Nous nous sommes informés afin de savoir comment certains peuples autochtones d'Amérique du sud combattent cette perte de culture. Les personnes sur place collaborent avec des anthropologues et des personnes collaborateurs de musées. Nous avons contacté Alex Brust, spécialiste en projets de musée avec les autochtones au Musée des cultures de Bâle, qui est venu partager ses expériences avec nos invités Penan et Kenyah. Les Penan travaillent actuellement à la transposition de ces connaissances sur leur situation. Nous les aidons à déterminer si un musée ou une archive est la bonne solution, où s'ils doivent trouver une autre voie.

3.2 Admission de collections de photos et de films

Nous avons eu la chance de recevoir deux stocks de médias de la part de particuliers. D'une part, il s'agit d'une documentation photographique importante de Gerhard Kelemen, qui s'était rendu en 1979 auprès des Kayan de Long Murum, dans la région Belaga.

Les photos documentent une région qui est aujourd'hui submergée en raison du barrage de Murum. Les diapositives sont actuellement en voie de digitalisation et seront mises à disposition des Kayan qui ont été déplacés en raison de la construction de la digue.

D'autre part, on nous a remis un film Super 8 datant de la fin des années 1970, réalisé par un photographe et caméraman professionnel, Hanspeter Beer, qui documente un voyage dans la région du Baram. Le film intitulé «Die Wildnis lockt» (L'appel de la nature), récité par le speaker de téléjournal Leon Huber, est actuellement en train d'être digitalisé, avec l'aimable concours du Digital Humanities Lab de l'Université de Bâle.

3.3 Préparatifs de l'exposition sur Bruno Manser au Musée d'histoire de Bâle

En préparation de l'exposition sur Bruno Manser au Musée d'histoire de Bâle, prévue pour l'automne 2019 en collaboration avec le Musée des cultures (MKB), nous avons remis au curateur du Sud-est asiatique du MKB, Richard Kunz, notre collection d'objets de Bruno Manser à des fins de documentation et de sélection. Nous nous réjouissons déjà de l'exposition.

Parallèlement, la traduction en français des deux livres «Raubzug auf den Regenwald» (de Lukas Straumann) et «Bruno Manser – Die Stimme des Waldes» (de Ruedi Suter) a été mise en route. Tous deux paraîtront en 2019. ■

4. Évolution de l'organisation

4.1 Comité et assemblée générale 2018

Le comité s'est réuni à cinq reprises durant l'exercice écoulé ainsi que pour une retraite avec l'équipe du secrétariat. Il est composé des personnes suivantes: Dominik Bucheli, Zurich, président (depuis 2003); Jessica Hendry, Zurich, vice-présidente (depuis 2015); Stephan Bugget, Zurich (depuis 2013); Lucas Linder, Bâle (depuis 2006); Asti Roesle, Zurich (depuis 2012); Eva Spehn, Bâle (depuis 2012).

Jessica Hendry, Lucas Linder, Asti Roesle et Eva Spehn et ont été confirmés à l'unanimité par l'assemblée générale du 26 mai 2018 pour une nouvelle législature de deux ans. Lors de l'assemblée générale, nous avons en outre eu l'opportunité d'avoir quelques premières impressions de la fiction sur Bruno Manser qui sortira en novembre 2019. Suite à l'assemblée, une exposition offrait pour la première fois l'opportunité de se faire une idée des cartes historico-culturelles des Penan.

4.2 Secrétariat / personnel

Les personnes suivantes étaient employées au Bruno Manser Fonds en 2018: Lukas Straumann, directeur (85 %); Johanna Michel, directrice suppl. / campagnes (80 %); Eva Ruch, administration (70 %);



Dany Demuth, marketing (80 %); Baptiste Laville, projets au Sarawak (80 %); Sophie Schwer, projets au Sarawak (80 %); Annina Aeberli, campagnes (70 %); Erwin Zbinden, documentation (40 %); Jonas Schälle, campagnes (80 %, depuis le 19 février).

Stages: Jonas Schälle, Patrick Baumann, Martina Vögtli

Mandats: Yvan Bourquard (traduction); Mathilde Crevoisier, Porrentruy (traduction de livre); Roman Stocker, Zurich (film); Monika Roth, Binningen (conseil juridique); Christoph Born, Zurich (conseil juridique); Bennett Jones LLP, Toronto (conseil juridique); Bruce Bailey, Ottawa (recherche); Agentur für Sozialmarketing, Zurich (envois); AZ Direct AG, Cham (banque de données); Patrick Moser (comptabilité); Copartner Revision AG (révision); Moxi ltd (graphisme); MiroNet AG, Bâle (TI); Paula Ribeiro, Bâle (nettoyages); Rainer Weissshaidinger / FIBL, Vienne (projet agricole); EMIKA GmbH (acquisitions); Philippe Gallay, Tweaklab (conversion de médias); Eliane Schneider (Grüne Schule); Christian Hügli (construction de ponts).

4.3 Volontariat

Le BMF remercie les personnes suivantes pour leur précieux engagement bénévole en faveur du Bruno Manser Fonds: Lorenz Mohler et l'équipe d'interprètes de la Haute école zurichoise des sciences appliquées (traduction simultanée); Kaspar Müller; Daniel Plüss (conseil juridique); Felix Thomann (conseil juridique); Ian Mackenzie (linguiste); Mutang Urud (conseil de projet); Tobias Kugler (projet de cartographie); Lucy et Maximilian Hindermann (projet touristique); Peter Fornaro (film); Lars Wolf (campagne sur l'huile de palme). ■





5. Remerciements

Fin 2018, le Bruno Manser Fonds comptait 3'792 membres et 8'529 donateurs actifs. Ces personnes ont porté notre travail en 2018 avec un total de 20'157 dons individuels. Nous les remercions tous cordialement pour leur soutien et leur fidélité.

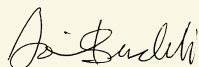
Outre le soutien à notre travail général, il existe la possibilité de financer directement certains projets et campagnes individuels. Dans ce contexte, nous remercions en particulier: la famille Firmenich, la fondation L'Art pour la forêt pluviale, la paroisse réformée de Wädenswil, Verein Bieberburg.

Nous formulons aussi nos remerciements aux donateurs qui, pour des raisons personnelles, ne souhaitent pas être cités nommément. Merci de tout cœur! ■

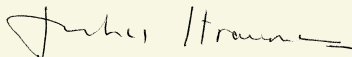
6. Comptes annuels 2018 et bilan au 31 décembre 2018

Le rapport de révision de Copartner Revision AG, Bâle, ainsi que l'annexe exhaustive concernant les comptes annuels, seront présentés lors de l'assemblée annuelle du Bruno Manser Fonds et peuvent être obtenus sous forme électronique ou imprimée sur simple demande auprès du Bruno Manser Fonds.

Bâle, le 11 février 2019



Dominik Bucheli
Président



Lukas Straumann
Directeur

6.1 Bilan au 31 décembre 2018

	31.12.2018 CHF	31.12.2017 CHF
Actifs		
Liquidités	1'505'970	1'323'945
Titres	141	269
<i>Créances :</i>		
– envers la collectivité	0	467
– envers tiers	112	859
– envers associations proches	970	547
Provisions	5'300	38'561
Compte de régularisation des actifs	23'138	44'468
Actifs mobilisés	1'535'631	1'409'115
<i>Immobilisations corporelles:</i>		
– Installations de bureau et informatique	10'653	13'616
– Objets volants	1	1
Actifs immobilisés	10'654	13'617
Total des actifs	1'546'286	1'422'732
Passifs		
Engagements provenant de livraisons et de prestations	36'575	27'213
Responsabilités envers la communauté	831	5'914
Compte de régularisation des passifs	75'934	43'823
Engagements à court terme	113'339	76'949
Fonds ¹	96'457	100'417
Fonds avec affectation liée	96'457	100'417
Capital libre ¹	1'336'489	1'245'366
Capital de l'organisation	1'336'489	1'245'366
Total des passifs	1'546'286	1'422'732

¹ cf. détails selon comptes sur la modification du capital



6.2 Comptes d'exploitation 2018 et 2017

	2018 CHF	2017 CHF
Recettes		
Dons avec affectation de tiers	327'796	299'570
Dons avec affectation des pouvoirs publics	-	-
Dons avec affectation	327'796	299'570
Cotisations des membres	259'600	268'000
Dons de tiers	1'944'629	1'620'029
Dons des pouvoirs publics	8'365	1'460
Dons libres	2'212'594	1'889'489
Dons	2'540'390	2'189'059
Recettes de livraisons et de prestations	13'320	21'880
Total recettes	2'553'710	2'210'939
Charges		
Virements pour les projets et matériel	1'040'886	1'071'282
Personnel au secrétariat	646'774	568'876
Autres dépenses et activités	92'076	69'807
Projets et prestations	1'779'737	1'709'965
Personnel au secrétariat	99'171	95'518
Charges matérielles	419'936	336'048
Autres dépenses et activités	51'394	13'930
Récoltes de fonds et publicité	570'501	445'496
Personnel au secrétariat	38'332	30'130
Autres dépenses et activités	76'009	94'560
Charges administratives	114'342	124'690
Total charges	2'464'580	2'280'152
Résultat d'exploitation	89'130	- 69'213
Produits financiers	3	204
Charges financières	-1'969	-3'269
Résultat financier	-1'967	-3'066
Résultat d'exploitation avant modification des fonds	87'163	-72'279
Modification des fonds ¹		
Prélèvements (-) / versements (+)	3'960	40'787
Résultat avant modification du capital de l'organisation	91'123	-31'492
Capital de l'organisation ¹		
Prélèvements (-) / versements (+)	-91'123	31'492
Résultat après mouvements des fonds et du capital	0	0

¹ cf. détails selon comptes sur la modification du capital





Impressum

Éditeur: Bruno Manser Fonds
Association pour les peuples de la
forêt pluviale
Socinstrasse 37, CH-4051 Bâle
Téléphone +41 61 261 94 74
Courriel: info@bmf.ch
Internet: www.bmf.ch

Traduction: Gaïa traductions, Winznau
Illustrations: BMF, Gerhard Kelemen,
Roman Stocker
Graphisme: moxi ltd., Bienne
Impression: Hertig+Co. AG, Lyss
Production et envoi:
Agentur für Sozialmarketing, Zurich
Imprimé sur du papier 100% recyclé

Pour les dons:
Compte postal 40-5899-8
IBAN CH32 0900 0000 4000 5399 8

